

# EL CRIOLLO

**Semanario gauchesco y de cosas puebleras; satírico,  
noticioso y otras hierbas**

(PUBLICACIÓN DE MAYOR CIRCULACIÓN EN EL DEPARTAMENTO)

**-No hace liga con ningun partido-**

**Propietario-Administrador: Marcelino I. Pereira**

**Capataz: Pánfilo Moreira.**



Soy EL CRIOLLO de la tierra  
Donde nació Lavalleja;  
Soy el que quiere pareja  
La ley, porque ódia la guerra.  
Soy el que de sí destierra  
Las intrigas del partido;  
Soy aquel que siempre ha sido  
Lial amigo del paisano  
Y tiene pronta la mano  
Pa tenderla al desvalido.

Soy el que el domingo vá  
De rancho en rancho cantando;  
El que vive pregonando  
Nuestra santa libertá;  
Soy el que ama al chiripá  
Y no olvida el cimarrón;  
El que no falta en reunión  
Que el paisanaje se encuentra;  
Soy el gaucho que ande dentro  
Va mostrando el corazón.



## COIMA

EN EL PUEBLO		EN CAMPAÑA (ADELANTADO)	
Anual	\$ 2,00	Anual	\$ 2,50
Semestral	> 1,00	Semestral	> 1,25
Mensual	> 0,20	Mensual	> 0,25
Número suelto 0,06			

ADMINISTRACIÓN É IMPRENTA: CALLE CEBOLLATÍ ESQ. TREINTA Y TRES

(PORTE PAGO)



## "LA ARGENTINA"

Tienda, Mercería, Ropería, Almacén, Ferrería, Talabartería y Zapatería

DE  
ATILIANO SOBA

Completo surtido de artículos de los ramos arriba indicados.—Ventas al contado.

calle Florida, esq. Treinta y Tres.—Minas.

## Taller de marmolería de Egisto Pellistri

CASA ESPECIAL EN TRABAJO PARA CEMENTERIOS, MONUMENTOS, URNAS, NICHOS, PANTONES, LÁPIDAS, ETC., A PRECIOS MÓDICOS.

Construcción esmerada de balcones, pisos, escaleras, frisos y todo trabajo perteneciente al ramo.

18 de Julio esquina Casupá—Minas.

## "La Central"

GRANTIENDA, MERCERÍA Y ROPERÍA  
de PINTOS Hnos.

En esta nueva casa encontrarán constantemente nuestros favorecedores un extenso y variado surtido de los ramos arriba indicados. Especialidad en gorras y sombreros para señoras y señoritas.—Géneros de todos los gustos.—Blondas, tules, puntillas, y toda clase de adorno Surtido especial en crea, trué, madrás, y lienzo Gran cantidad de ropa hecha para hombres y niños—Precios nunca vistos y al alcance de todo bolsillo.

Calle Treinta y Tres esq. Cebollati—Minas.

## CASA DE SUSCRICIONES

CON REGALOS

de Manuel Bolívar Hno.

Acaba de trasladar su escritorio para la calle 33 esquina Cebollati.

## Fábrica

De carruajes, jardineras y carro

DE BERNARDO BARBERÁN

Se hacen toda clase de trabajos concernientes al ramo.—Solidéz, prontitud y modicidad en los precios.—Minas. calle Solís, Esquina Ituzaingó.

## Armería y Relojería Minuana

DE DOMINGO MAINENTI

Calle 25 de Mayo número 175

Se componen armas, relojes y máquinas de coser, garantiendo el trabajo y baratura.

## FOTOGRAFIA "ISNER"

Se opera todos los días y á todo tiempo de 9 de la mañana á 4 p. m.

Ampliaciones al Bromuro y Cámaras solares.

Retratos al Platinotipia y de todas clases.—Instantáneas para fiestas, y nocturnas á la luz de *Albumino* Especialidad en trabajos á lapiz. calle Florida 182—Minas.

## Fonda, Posada y Billar

de FERNANDO GORTARI HERMANOS  
(Antes de Legórburu)

Calle Marmarajá esquina Olimar—Minas

AL SIGLO XX

## Carpintería y Mueblería DE LUIS DE LUCA

FRENTE Á LA IGLESIA, CALLE MALDONADO Trabajos de carpintería en casa y á domicilio; muebles de toda clase, marcos dorados para cuadros, vidrios, etc.

Precios sin competencia.

TINTORERIA ITALIANA

DE CÁRMELO CRECENCIO

calle Florida, entre Coronel Silveira y Coronel Carabajal.—Se trabaja con todo esmero y precios sin competencia

## Bernardo A. Perez

REMATADOR

Ofrece al público sus servicios profesionales, recibiendo órdenes en la calle 18 de Julio N.º 196—Minas.

## Botica del Sol

de FRANCISCO I. GARMENDIA

CALLE 33 ESQUINA SAN FRANCISCO

(Plaza Libertad)—Minas

## Adolfo Segovia

ESCRIBANO PUBLICO

Calle Marmarajá esq. Olimar

—MINAS—

# EL CRIOLLO

PERIÓDICO GAUCHESCO Y DE COSAS PUEBLERAS; HUMORÍSTICO, NOTICIOSO Y OTRAS HIERBAS

«No hace liga con ningún partido»

Proprietario-Administrador  
MARCELINO I. PEREIRA

APARECE LOS DOMINGOS

Capital:  
PÁNFILO MOREIRA

## LA VENGANZA DE UNA CRIOLLA

PEQUEÑA NOVELA ESCRITA EXPRESAMENTE PARA «EL CRIOLLO»

(Continuación).

Margarita besó á su madre con cariño infinito y saltando le dijo que pronto volvería que se proponía un paseo por el bosque. La noble anciana la estrechó contra su pecho, dominada por cruel presentimiento, á la vez que lágrimas amargas surcaban sus descarnadas mejillas. Margarita se precipitó al campo, presa de una exaltación febril. Oleadas de sangre enchupaban sus mejillas y rayos de cólera fulminaban sus pupilas negras como la sed de su venganza.

Llegó á las cercanías de *la casa blanca* y desde su cercado divisó á los padres de Inés que cojidos del brazo se perdían tras de una loma; así pues su rival se hallaba sola. Se opresió el corazón con ambas manos y notó que palpitaba con una violencia inusitada..... temblaba..... gruesas gotas de sudor empapaban su abrasada frente..... y se aterró ante la enormidad del objeto que allí la llevaba. Estaba á punto de huir enloquecida de dolor y desesperación cuando de pronto vió á la linda Inés que alegre como una alondra, corrió á la puerta y juntando sus dedos envió un beso á alguien que se acercaba.

Se volvió y vió á Marcos en lo alto del camino.

¡No supo más... loca, extraviada, delirante sacó el puñal de su seno y de un brinco salvó la distancia que la separaba de la casa, penetró en ella con la impetuosidad de la fiera herida. Inés al ver el terrible aspecto en que se le presentaba Margarita, se aterrorizó y quiso huir, pero ella le cerró el paso y con voz enronquecida le dijo:

—Yo te juré un día que si tu hacías, desgraciado á Marcos te mataría! Y tu te empeñas en conseguirlo con tus fatales hipocrecías.—Y Inés veía á aquella preciosísima jóven empuñando el pequeño puñal con mano convulsa, despidiendo del fondo negro de sus ojos rayos de muerte, las facciones contraidas por gestos de coraje y dejando escapar

de su garganta ecos enronquecidos. Margarita transfigurada por la negra idea que la dominaba inspiraba terror. Inés lo sintió apesarse suyo y comprendió lo trágico de su situación. Pero su instinto de conservación le dio una serenidad que no sentía, además percibió que quizás Marcos llegaría á tiempo para salvarla. Por eso cuando Margarita se lanzó hacia ella ciega de rabia y de coraje, tuvo fuerzas para defenderse. Entonces se entabló una lucha espantosa. Inés se defendía con todo el valor que inspira el amor á la vida, presentía que sería la víctima de sí misma, de sus diabólicas maquinaciones... se arrepentía quizás, pero ni aun así se humillaría al punto de pedir perdón á quien tanto había deseado humillar. Por eso también tenía fuerzas de fiera para defender su vida, pero Margarita era más fuerte que Inés, Margarita luchaba en favor de su dicha amenazada y luchaba con más fiereza, con más valor. Se desgarraron el traje dejando los girones por el suelo, las cabelleras se soltaron y se esparcieron por sus hombros, sus espaldas y su rostro, en espantoso desorden. Solo se oía el ruido de la respiración jadeante y el ruido de las gargantas comprimidas.

Inés se rendía y Margarita aprovechando su cansancio la asió por las muñecas y con terrible sangre fría, clavó dos veces el puñal en aquel corazón perverso! Inés exhaló un ¡ay! de dolor y de muerte y cayó sobre el mismo confidente que dió á Marcos, sus primeros besos. Margarita tuvo valor para ver hasta la última boqueada de su víctima y casi con placer miraba correr la sangre que salía á borbotones de aquel pecho de corazón infame... ¡Aquellos traicioneros ojos azules ya no perturbarían la paz de ninguna otra alma generosa!... Inés, murió sin estertores, casi sin agonía... pero sus pupilas celestes se llevaron estereotipadas las negrismas de aquella jóven que tanto había hecho sufrir.

Margarita quiso mirarla por última vez... á

## “MAS VALE TARDE QUE NUNCA”

Es un proverbio sabio ; pero es mejor hacer las cosas á tiempo. Muchos tísicos y otros enfermos, encontrándose ya dispuestos á abandonar toda esperanza de vida, han hallado alivio y aún curación usando la Emulsión de Scott ; pero en algunos casos era ya tarde para lograr una curación rápida. La

### Emulsion de Scott

arranca el mar de raiz, especialmente usándola á tiempo, cuando comienza la debilidad ó pérdida de carnes. No hay caso de debilidad ó extenuación que resista á este preparado que *produce fuerzas y crea carnes.*

Así lo atestiguan millares de médicos que la recetan en casos de Tos y Catarros, Debilidad Pulmonar, Anémia, Escrófulas y Raquitismo.

La legítima lleva en la cubierta la etiqueta del hombre con el bacalao á cuestas.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS,

**SCOTT y BOWNE, Quimicos, Nueva York.**

No hay emplasto poroso como el “Excelsior.”

aquella espantosa tempestad de coraje sucedió en su alma, una pena profunda... no podía apartar la vista del cadáver... se habia vuelto densamente pálida y temblaba como un junco azotado por el huracán. De pronto se estremeció; habia oído pasos en dirección á la puerta, comprendió entonces la situación en que se hallaba y quiso huir, pero al franquear el dintel de la puerta tropezó con Marcos, que á la vista de aquel cuadro terrible quedó como petrificado.

—¿Que has hecho, desgraciada?!—Le dijo azorado... con los ojos fijos en el cadáver de Inés y su boca contraída por un dejo de horror. Margarita se dominó y al ver á Marcos aterrado ante el cadáver de Inés, sintió de nuevo aquel punzante dolor que tanto la martirizó y díjole con voz que partía del fondo de su alma atribulada:

—¡Yo habia jurado matarla si me robaba

tu cariño y como me sentia olvidada por tí, he cumplido mi juramento!... y si necesario fuera matar á todas las mujeres de la tierra para alcanzar tu amor ¡sin vacilar las mataria!! —Y esgrimia con mano trémula el puñal teñido con la sangre aún humeante de la muerta... fuera de sí... con trasportes de loca. Luego se arrodilló á los pies de Marcos y anegada en llanto exclamó:

—¡Perdóname, Marcos!—¡Ay! ¡Si! Solo Marcos podia perdonarla, porque el mundo siempre ávido de emociones violentas reconoceria la extención de su crimen, pero jamás la causa que la llevó á la fiebre de la venganza. Asi es que Marcos comprendiendo que los instantes eran preciosos y casi sin oír aquella súplica, levantó á Margarita y le dijo:

—¡Es preciso salvarte! ¡Mi corazón lo pide!—Acercó su caballo, montó, colocó á Margarita entre sus brazos y partió como una fle-

cha. Cuando se acercaron al rancho de Margarita esta le dijo á Marcos:

—Párate, que quiero llevarme la bendición de mi madre. Marcos paró y ella saltó al cuello de la anciana, luego le entregó el puñal humedecido en sangre y triste y agobiada bajo todo el peso de su dolor, se posternó de rodillas é imploró el perdón de su madre.

—¡Oh! ¡Lo presentia!—Exclamó ésta, palideciendo de terror y temblando con una azogada. En ese momento se vió que un ginece confundido con el polvo del camino venia en carrera desenfrenada en dirección al rancho. Llegó. Era César.

Pasaba por frente á la *casa blanca* cuando vió á los padres de Inés entregados á la más terrible de las desesperaciones, se acercó, miró hácia adentro y vió el cadáver de la joven. No necesitó más, todo lo comprendió y sin perder un instante se dirigió á su rancho. Cuando vió á Margarita postrada á los pies de su madre no necesitó explicaciones. Y encarándose con Marcos le dijo enfurecido:

—¡Si la honra de la familia Ocampo, no estuviera en este momento en tus manos, te mataría como á un perro!—Doña Alcira comprendió que iba á suceder allí algo terrible, así es que interponiéndose entre Cesar y Marcos dijo á aquel:

—¡Cesar, hijo mío, ahora solo debemos tratar de salvar á tu infeliz hermana!—Entonces Marcos dejando caer sus miradas sobre Margarita que aún permanecía de rodillas, con los brazos caídos, el cabello en desórden, el rostro empalidecido y su blanco vestido desgarrado... idiotizada... casi sin noción de lo que pasaba á su alrededor, sintió que su corazón se oprimía de dolor y sacando con rapidéz, de su cintura un puñal de plata cuya empuñadura formaba una cruz y arrodillándose al lado de su amada, con el acento más profundo y noble que salen de lábios de un hombre dijo:

—¡Es preciso huir y en el primer pueblo que lleguemos lo primero que haré será casarme con Margarita—y alzando la cruz del puñal, terminó:—mientras... ¡juro por esta cruz que su honor me será sagrado!—Luego inclinó la cabeza y esperó la bendición de la que desde aquel momento debía llamar, madre. Esta extendió sus manos sobre aquellas dos hermosas cabezas y balbuceó anegada en llanto:

—¡Los perdono y los bendigo! ¡¡Huyan!!—Y esta madre trastornada de dolor, que habia observado día por día, el cruento sufrimiento de su hija, y que no se habia sentido con fuerzas para contrarrestar la impetuosidad de aquel corazón, tuvo valor para verlos alejar. ¡Oh cuanto sufrió entonces!

¡Su hija, su amada hija separada de ella, quizá para siempre! Sabia que Marcos la haria feliz, pero aún así sintió su corazón un dolor cruento... uno de esos dolores que solo los siente el corazón de una madre y que á la pluma le es imposible describir.

Derramó entonces todas las lágrimas, que tanto tiempo hacia, que venia acumulando en su corazón.

## XII

Cesar, llevado por los impulsos de su corazón generoso, también perdonó á Marcos y luego tomó á Margarita entre sus brazos, la estrechó contra su corazón y la alzó sobre su hermoso caballo *tostado*. Marcos montó en el suyo y luego partieron con la rapidéz del rayo salvando montes y cierras. En las primeras horas del siguiente día, llegaba la justicia á la puerta del rancho de la familia Ocampo. ¡Era demasiado tarde!

Los fujitivos habian traspasado ya la frontera y á esa hora... ¡estarían talvez desposándose!

(Fin)

SARAH BERGARA.

Salto.

## PENUMBRA

La tarde era poética y serena,

El sol ya se ocultaba,  
El purísimo azul del firmamento  
Sutiles nubecillas empañaban,  
Que al despedir al astro refulgente.  
Ruborosas, teñíanse de grana.  
Las alegres y fugaces golondrinas  
E espacio cruzaban en bandadas,  
Ruiséñores, zorzales y jilgueros  
Entonaban sus trinos en las ramas,  
En los nidos piaban los hijuelos

Extendiendo sus alas,  
De flor en flor libaban dulce néctar  
Las mariposas blancas,  
Las rosas, los claveles y jazmines,  
Sus pétalos plegaban,  
En el aire vibraban los tañidos  
De sonoras campanas,  
Y agonizaba la tarde, entre músicas  
Y cadencias, arrullos y plegárias.  
¡Imposible! explicar las sensaciones  
Que experimenta el alma  
En ese momento arrobador, solemne  
De místicas nostalgias,  
La melancólica hora del Crepúsculo  
Al corazón nos habla.

Al bullicio del día, al movimiento,  
Sucédese la calma,

Y al estenderse el manto de la noche,  
Cuando todo dormita, todo calla,  
En silencio, desfilan los recuerdos  
Y renace de nuevo la esperanza...

Yo prefiero la noche, con sus brumas,  
A la alegre alborada,  
Las misteriosas sombras del Crepúsculo  
A la brillante luz de la mañana,  
Pues me parece que allá, en la penumbra,  
Serenas se esfumaran  
Imágenes queridas, muy queridas,  
Visiones sonrosadas,  
Que despiertan dormidos sentimientos  
Emociones dulcísimas y gratas;  
Y en alas de exaltada fantasía  
El alma se traslada,  
A la región etérea del ensueño,  
Esa esfera lejana,  
Donde moran la dicha, la ventura,  
Y residen las hadas  
Q' á nuestro paso esparcen frescas flores  
Que el ambiente embalsaman,  
¡Y ocultan las espinas, que punzantes,  
El corazón desgarran!

La penumbra, las sombras del Crepúsculo,  
La poesía que en el espacio vaga  
A esa hora dulcísima, apacible,  
Me encanta y entusiasma,  
Amo la soledad, como las brumas,  
La luz incierta y pálida,  
Mas triste, mucho mas que oscura noche,  
¡Mas sombría está mi alma!

MARÍA.

Montevideo, Noviembre de 1902.

## Ricordando

*Pa mi aparcerero Julián Acero.*

La fiesta é la esquila, amigazo ño Julian, ya está tocando á su fin, viera visto! cosa fiera; el trabajo amontonao nos teniba como á potros en corral cociandolé á las estacas con que nos cercaba los quehaceres, para enderezar derechos y en tropilla pal campo del descanso.

—Pucha! ¡Qué lindazo risultao habrá tenido ño Arroyo! Dejuro que se dirá al ler los primeros guazcazos de mi pluma áspera como lomo é peludo y rústica como *nación*, recién legao.

—Pero s'equivoca amigo Acero y tuito el trabajo habido y por haber, ha sido causa de

que nuestras ovejas no l'an peleebao como en antes y pa contentar á la patronada hemos tenido que raspar casi hasta el cuero pa aumentar los vellones; y las *latas* compadre ya no abundan...

El gringaje, ño Acero, nos hace la compitenencia y el criollo s'encuentra más aporriao que matungo é policiano; pero quejarse es el ñudo, yo como segundo capatáz paso una vida maucua y aunque andamos medio mal con un famoso paisano recién nuembrao capatáz, no me mezquina la suerte y le-bago la compitenencia como Vd. maliciará, y tendrá pegaos al palenque é sus recuerdos como pialaba, como domaba y como siempre canejo! es pal campo y pa la viola su inolvidable Ro-endo.

Y como l'iba diciendo; cayó al pago el capataz, mozo quiebra y orgulloso, amigo de competir entre la mesma criollada y como por estos laos el que s'incha se disgracia, andubo boraceando tanto hasta que en la pulpería de ño Manuel, nos topamos mano á mano y entre la revolcada que le pegué al són de viola y como supe que había ten do con Vd. no he- ce mucho una agarrada le enjareté más ó menos esta linda retrucada.

«Por más que mucho ha charlao  
Largando tanta indireta,  
No ha d'alcanzar á la reta  
Vd. Don con su trinao;  
Si demasiao ha gritao  
Con su labia majadera,  
Endereze pu'ande quiera  
Ronciando como caraucho,  
Pero no cante en mi rancho,  
Cante en alguna *topera*.

Donde su canto *certero*  
Lo haga canejo agrandar  
Pa que me l'hagan golpiar  
Como lo ha golpeao Acero,  
Es demasiao camorrero  
Y defensor de otro criollo  
Que ha largao tan mal el rollo  
Para qu'usté ansi gozara,  
Pero verá la algazara,  
Que l'arma Rosendo Arroyo.»

Esto sabe l'endosé porque quiso defender al mentao *Nato*, aquel que era pion en la estancia del Bragao muy aficionao al canto y como me ha desafiao, el capataz anda jugando y haciendó puestas á su mano, pero como no soy manco puede que l'aga perder lo que cree ganar seguro y resulte más abollao que galera é pueblero.

En cuanto dejé la viola y lo empecé á chichonear, viera visto á la mozada que titeo me l'armó al capataz; él juró vengarse. Y me dijo,

como que soy *Dio...dato* me la vá pagar Rosendo.

Y hay no más; le retruqué, si puede... me avisa antes, y me lo dejé plantao en la pulpería más mudo que una estaca pa que no se metiera á defensor d'otros con la sola idea cobarde! de ganarse una amistad para embromar á otro criollo.

Pero á mí... con la piolita.

Conteste pronto ño Acero, qu'esperando su respuesta voy á gozarlo al *Dio...dato* para ver si se desmanda pa entonce echarle en cara su mala acción con Vd. compadre y hacerle ver que como argentiño defienda á los suyos y no á los de á juera.

Suyo.

*Rosendo Arroyo.*

## Siempre lo mismo

¿Que cante? Puntía, chirusa; puntía un triste y va á ser robo, que, pa hamacarte en un trovo, tu misma serás mi musa.

La *otra* de juro se excusa, y es igual... seguí templando, mientras yo ví'acorrando en el brete del olvido zonceras que no he podido de mi memoria ir borrando.

Con tu guitarra, eso sí.  
¿Con la mía?... ¡Ni se te haga!  
¿No ves que en sus cuerdas vaga el último adiós que dí?  
Dejála solita allí.  
no la toqués, tentadora;  
porque en su caja sonora, amontonaos y dormidos, yacen recuerdos queridos de la que áun el alma yora.

Sus desprecios, sus enojos, sus sonrisas, sus rencores, los besos abrasadores de sus lindos labios rojos, la luz de sus negros ojos... tuito lo guardo yo ayí... ¡Pucha, y desgracia de mí, si álguien sus cuerdas tocará!... Si *aqueyo* se despertara Tu misma juirías de aquí.

Dejála... Ayí está el pasao con sus brumas y sus nieblas, y aquí tú, china, que pueblas de luz mi rancho olvidádo. Ayí lo que yo he desiádo

con insensata pasión, lo que amó mi corazón, lo que jué mi desventura, y aquí tú cuya ternura es ya mi última ilusión.

¿Lo ves? Si tengo, pa mí, que hasta el sol dentro mas aneho por la puerta de mi rancho dende que te vido aquí!  
¡Que mas dulce al camoatí que cuelga de la solera, pa tu boquita hechicera sus ricas mieles redama, y la calandria te yama del ombú de la tranquera.

Tocá; las cuerdas están esperando á que las hiera esa manito hechicera que es racimo de arrayán. Sus notas endulzarán por milagrosa virtud la canción que has de oír tú, y que sin eyas, por mía, mas venenosa sería que la fruta del tuyú.

Tocá, chirusa, tocá, mientras yo alegre los ojos viendo tus labios, mas rojos que penacho 'e zucarí;  
Este instante aprovechá de pasagera alegría, sueño de mi fantasía que despertó al ver tus galas, y que plegará las alas cuando á morir vaya el día.

Por qué me decís que no?  
¡Ah, ya!... ¿Mi risa te asombra?  
Tenés razón, dan mas sombra las penas, que el viraró...  
¿Que pa mí tuito acabó,— pensás tú?... Yo lo adivino.  
¡Que querés; tiene el destino como el tigre dura garra!...  
Dejá... dejá la guitarra y alcanzáme, china, el vino.

*El Viejo Pancho.*

Tala, Octubre de 1902.

## La Velada del 8

Siguen adelante los trabajos para llevar á cabo este hermoso festival. El M.º Peri tuvo que bregar para conseguir todos los elementos necesarios encontrandose imposibilitados

muchos ó por enfermedad, duelo y otras causas.

Podemos adelantar que la Velada será espléndida. He aquí algunos números. COROS. Funiculi-funiculi. La Aurora del Paraná. VASTO. Lucia di Lammermoor. Rigoletto. Pastoral LITERARIA. Discurso. Poesía. Monólogo. INSTRUMENTAL. *Chant du Captif*—Estudiantina. *Die nelke*. Orfeon minuano. Piano á 4 manos—2 números. Terzetto—Violin, Flauta y Piano.

Como se vé hay mucha variedad y hay números sumamente graciosos que sorprenderán.

En esta velada, como ya se anunció debuta á la nueva sociedad musical «Orfeon Minuano». Es compuesta de buenos aficionados: son ellos: Cirilo Donat, Miguel Compagnone, Carlos M. Pais, Andres Escudero, Luis De Luca, Atilio Ifran, Alfredo Montaña, Ignacio Nogueira, José Clerici y otros.

Esta sociedad está constituida sobre solidas bases, iguales á las de la Estudiantina, y es de esperarse que será duradera y progresará.

## Batallón de Dragones

Sr. Jefe del Batallón de Dragones, comandante D. Pánfilo Moreira.

Sr. Jefe: Ante todo, mil gracias por el grado innmerecido con el cual Vd me honró. Nunca creí ni aun lo pretendí que mi trabajo fuese tan bien remunerado, pero ya que su generosidad ha sido tanta, hoy tengo la obligación de prestar mi mayor atención al ejército de dragones, cuyos servicios me harán honrar los galones de capitana que obstanta mi kepí.

Soy mujer, y esto hará que cometa mas de una falta disciplinaria, aunque espero que la práctica vaya enseñándome para despues decir ¡soy militar! sin por ello salir de la esfera que nos corresponde al sexo.

Reiterando mi gratitud profunda, paso á dar novedades.

Dicen que algunos vecinos de la Plaza Libertad están de duelo por el corte de los pinos; y también dicen que una de las mas simpáticas vecinitas de aquel lugar está de duelo por el corte...de las relaciones que hasta hace poco mantuvo con un jóven no muy feo que digamos, sin por ello querer decir que revista en el número de los lindos.

¿Quién es *ella* y quién es *él*? preguntarán las curiosas y curiosos. ¿*Él*? confitero, es decir confitero porque está al frente de

la casa de ese ramo que establecida tiene su señor padre. Dos bien cuidados bigotes adornan su rostro; viste con elegancia, anda en bicicleta acompañado generalmente por un lindo perrito ñato, toca el mandolino y se llama Andrés. Con tales datos... adivinarán, de fijo.

¿Y *Ella*? Ya lo dije, vecinita de la plaza, simpática, muy simpática, cuyo nombre es poco vulgar. Es un elemento importantísimo para las fiestas sociales, y casi no hay velada en que ella no tome parte. Toca el mandolino y forma parte de la Estudiantina Santa Cecilia. Cualquiera que exclame ¡ay...dél! saldrá de dudas y sabrá quien es ella.

Sr. Jefe: Recibí su nota-aperebimiento en que se me hace presente un error cometido en mi anterior comunicaci6n; en ella me dice que Constantino, el tenderito, ha manifestado á Vd. su disgusto por haberlo yo presentado como pretendiente de la simpática Antonia C.

No lo desmentiré, y hasta no ignoro las relaciones que mantiene *él* con otra jóven de la calle Cebollatí, pero si hubo *epúvoco*, paciencia!; otra vez procuraré mas acierto, implorando hoy el perdón de Constantino.

Disgustada en grado superlativo he notado á la señorita Ana L., en cuyo su rostro se dibujaba una pena profunda. Averiguado el por qué de tanto sentimiento, supe no ser otra la causa que la ausencia de Carlos S. R. para el vecino Departamento de Rocha.

Por mi parte, quisiera contarme en el número de sus amigas, para mitigar su pena, y hacerle presente la moraleja criolla: «si es de ley ha de volver.»

Matilde, la elegante Matilde D., está de felicitaciones; ¿la causa?, muy natural: desde hace ya dias es huesped en la localidad el jóven teniente Julio M., que logró cautivar el sensible corazón de *ella* durante su permanencia aquí hace ya, si no recuerdo mal, dos años.

Ni el tiempo ni la ausencia consiguieron mermar el cariño que mutuamente se profesan, el que daseo se acrecente mas y mas, terminando con la unión nupcial de tan linda pareja.

Es domingo. Las casas de comercio cierran sus puertas, como de costumbre, despues de medio dia. Los empleados se *emperigilan* con sus trajes de cristianar, ultimamente confeccionados con arreglo al mas moderno figurín. Los extractos rocean las solapas del saco, y

sus cabelleras son adornadas con un jopo compadrón que el Fijaro les ha hecho despues de afeitarnos. Todos salen á la calle para disfrutar de la mejor manera aquellas horas de asueto que se les conceden. Mientras unos visitan la Usina de la luz eléctrica, la plaza, los cafés, los alrededores de Minas, etc., otros aprovechan ese día para recrear la vista en la contemplación de sus dragonas que empaquetadas los esperan en la puerta, ó darles una *latita* á sus prometidas. Entre estos se cuenta Ricardo L., lindo jóven y acreditado empleado de un gran comercio de la calle 18, que abarca varios ramos, hasta barraca, y, que por mas señas y como certero tiro, es hermano de uno de los propietarios.

A esa hora para él tan ansiada, lo vereis dirigirse apresurado hácia la calle Marmarajá y llegar á una posada. Allí está *ella*, linda criollita de Campanero, que accidentalmente se encuentra en la localidad. ¡Que momentos mas felices! ¡Cuántas cosas lindas se cuentan estos enamorados y que de proyectos para lo venidero!... Suena la hora de la apertura de puetas... ¡ay! que lástima! ¿por qué privarse de tanta delicia?... y entre despedidas tiernas se pasan los minutos, lo que hace llegue á su puesto con retardo... Empieza otra vez la semana y á *él* le parece que el calendario aumenta los días, pero, no: entre angustias, vuelve á llegar otro domingo, y repite la visita... ¡Que horas! ¡Cuánta delicia!...

\* \*

Mi jefe: Como no me señaló espacio, hago punto final aquí, pues temo abusar de su bondad.

Ordene á su capitana  
ROSA BLANCA.

## NOTICIAS

**Calendario de las exposiciones**—Diciembre 1.º, 2 y 3—Feria ganadera en el Durazno.

Diciembre 14, 15 y 16—Exposición-feria de ganaderia en Treinta y Tres.

Diciembre 28—Remate feria de ganados en el local Reyles (Estación Molles).

1903—Enero—Exposición-feria de ganaderia en el Salto.

Marzo—Exposición-feria de ganaderia en Minas.

Marzo—Exposición-feria agro-pecuaria en San José.

“**Londres**”.—Los propietarios de esta muy acreditada marca de cigarrillos hacen

saber que muy pronto quedarán terminadas las obras de reedificación del edificio, ultimamente destruido por el gran incendio que redujo á cenizas todas las existencias de tan importante casa.

Antiguamente era creencia popular que la medicina era más efectiva mientras más desagradable al paladar. La ciencia ha probado que lo contrario es lo cierto. Ninguna medicina de uso interno es buena si no se digiere. La EMULSIÓN DE SCOTT está ya parcialmente digerida, lista para formar parte del sistema.

Montevideo, Setiembre 12 de 1891.  
Sres. Scott y Bowne, Nueva York.

Muy Srs. míos:—«Hace largo tiempo que aconsejo á mi clientela el uso de la «Emulsión de Scott», en sustitución al Aceite de Bacalao, habiendo obtenido los mejores resultados en individuos escrofulosos, en el raquitismo, tuberculosis, etc.

*Su asimilación se hace fácilmente y los niños especialmente la llegan á tomar sin el menor desagrado.»*

De Uds. S. S., DR. BALDOMERO CUENCA.

**Hermesse.**—Esta noche abre sus puertas el Bazar de la calle 18 de Julio, en cuyo local se expenden las cedulillas á beneficio del Asilo de Niñas.

Dado el objeto de aquella rifa y la gran necesidad de la obra que se construye, nadie debe rehusar á contribuir con su óbolo, mucho mas cuando que las vendedoras de cedulillas son distinguidas señoritas de nuestra sociedad.

**Viajeros.**—Es nuestro huespedes desde hace algunos días, el jóven estimado Rómulo Muñoz.

—Regresó de su viaje á la capital el Sr. cura Encargado D. Francisco Milone.

—Hállase en la localidad el Sr. Manuel M.ª Espinosa, comisario de Nico Peres.

**La Luz Eléctrica.**—Muy buen resultado dió el ensayo del nuevo alumbrado eléctrico de la población, recibiendo con esto fiero desengaño los que esperaban en ello peor luz que los *candiles* que aun *adornan* las paredes de los edificios.

**Exámenes.**—El 24 del mes corriente darán principio los exámenes de las escuelas públicas, empezándose por los de la localidad.

**Mudanza.**—A mediados del mes de Diciembre pasará á ocupar el local que actualmente se construye en la calle 25 de Mayo, entre 18 de Julio y Montevideo, la acreditada tienda del Sr. Hilario S. Porta.

# El Tesoro del Cútitis

DE

## Nuestra Señora de Luján

MARAVILLOSO ESPECÍFICO

Embellecedor y curativo

### Grachot Frères-PARIS

La fórmula empleada en su elaboración pertenece al gran sabio **Dr. Vessier** del Hospital de San Luis en París, donde se asisten actualmente más de tres mil atacados de enfermedades cutáneas. Hace desaparecer completamente las arrugas precursoras de la vejez, pecas, manchas, herpes, lepra, eccema, etc., etc.

Los Sres. Helguera Hnos. han sido nombrados *únicos agentes* en todo el Departamento de Montevideo para el maravilloso específico **El Tesoro del Cútitis de Nuestra Señora de Luján**. Los señores comerciantes deben dirigirse a ellos todos los pedidos, pues la casa central de Montevideo no atiende ninguno que no sea por intermedio de estos señores.

Montevideo, Octubre de 1902.

R. M. JALABERT.

Concesionario exclusivo en las Repúblicas del Río de la Plata.

Depósito: 25 de Mayo 130 - Helguera Hermanos

Gran fábrica de tipos y máquinas  
de imprenta



C. M. ZINI  
Milano (Italia)

### Recibos de Alquiler

Se venden en esta Imprenta a 0.50 cada libreta talonaria.

### Tarjetas de visita y participación de enlace

GRAN ESPECIALIDAD

EL CRIOLLO

# RESTAURANT

Y

# POSADA

DE

# Gortari Hnos.

# MINAS

Nos es muy grato comunicar al público que á fin de ofrecer las mejores comodidades á nuestros favorecedores, hemos trasladado nuestro **Restaurant y Posada** para la calle 18 de Julio, entre Casupá é Ituzaingó, local que ocupó anteriormente la fonda de Beraza.

La nueva casa que ocupamos ha sido completamente refaccionada, contando con numerosas habitaciones, entre las que hay varias especiales para familias.

Las personas de campaña hallarán aquí todas las comodidades que exigir puedan, pues nuestro empeño está en servir todo lo mejor posible á la numerosa clientela no omitiéndose para ello sacrificio alguno.

FERNANDO GORTARI Y Hno.

---

## Avisos económicos

*Las personas que deseen que sus avisos sean leídos en todo el Departamento, deben insertarlos en EL CRIOLLO por ser este el periódico de mayor circulación. Precios módicos.*

---

### CONFITERIA "18 DE JULIO" DE ISIDRO ESCUDERO

Especialidad en toda clase de artículos del ramo, contando para ello con un buen maestro confitero.

---

### PELUQUERIA DEL VESUBIO

DE ANGEL MARCHESE

calle 25 de Mayo n.º 114

Entre 18 de Julio y Treinta y Tres.

---

## ZAPATERÍA

Y SALÓN DE LUSTRAR CALZADO

de CARMELO FALGHETTI

18 DE JULIO, FRENTE Á LA FOTOGRAFÍA SALGUEIRO

Especialidad en calzado sobre medida y en toda clase de composturas, á precios módicos.

---

### VELERÍA Y JABONERÍA

DE PEDRO ABAD

calle 18 de Julio esquina Colón  
Minas.

---

### Tienda, Mercería, Almacén y Ferretería

—DE LUCIANO ALONSO—

Esta casa cuenta con un constante, extenso y variado surtido en los ramos arriba indicados.

Además se encarga de cualquier pedido á la capital en condiciones ventajosas, por tener corresponsal especial para ello, y principalmente en lo concerniente á los ramos de tienda y mercería.

Recomiendo visiten la casa y se convencen de la buena calidad de los artículos y á precios que no admiten competencia.

---

## MAXIM

RELOJ DE PRECISIÒN

Fabricado especialmente para la casa de  
LEOPOLDO M. BONETTI.

EL CRIOLLO

# Farmacia y Droguería del Pueblo

DE

## Sabino Arrospide

Esta casa sirve con esmero y preferencia las Asociaciones de *Socorros Mútuos, Círculo de Obreros, Minuana, Española, Italiana, etc...* Unico Instituto Optico Oculístico en Minas. Aparatos ortopédicos. —Se toman medidas para confeccionar bragueros.—Perfumeria la mas variada y selecta.

Especialidades para las Artes é Industrias.

SERVICIO INCOMPARABLE.

PRECIOS MÓDICOS

Garantizamos legitimidad de productos espendidos. Atiende pedidos para campaña. Recibe órdenes por telefono N.º 130.

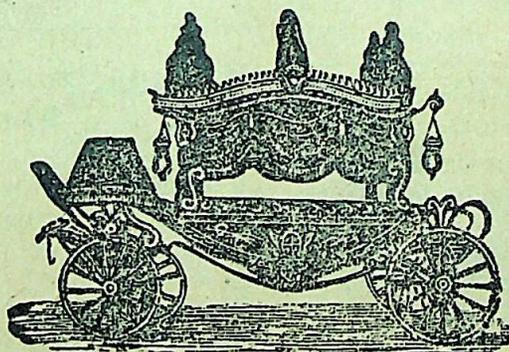
**Servicio nocturno**

PLAZA LIBERTAD ESQUINA 25 DE MAYO—MINAS.

---

## Carpintería y Cajonería fúnebre de Francisco Paroli

DEPÓSITO PERMANENTE DE CAMAS DE FIERRO Y DE ELÁSTICO.



CALLE 25 DE MAYO ENTRE 18 y MONTEVIDEO:  
MINAS

Servicio completo con pompa fúnebre con esmero y prontitud, á todas horas del día y de la noche, la casa se encarga de correr con todos los trámites pertenecientes al entierro.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

---

**BONJILLA Y MAGLIONE**

Comisionistas de Minas á Montevideo y vice-versa.

Se va diario—Comisiones moderadas.

Montevideo: cerro Largo 258

Minas: 25 de Mayo 234

---

**Fotografía Salgueiro**

**Calle 18 de Julio n.º 211**

Perfección en toda clase de trabajos y precios sumamente moderados.